

# TUBES

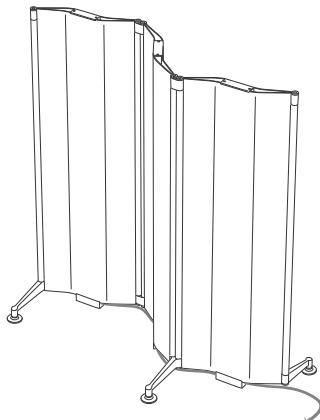
www.tubesradiatori.com

Manuale d'uso  
User Manual / Gebrauchsanweisung  
Manuel d'utilisation / Manual de uso

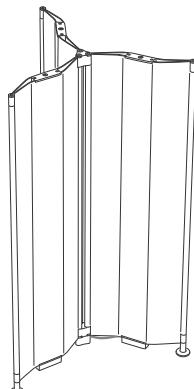
Manuale d'installazione  
Installation Manual / Installationsanleitung  
Manuel d'installation / Manual de instalación

## ORIGAMI

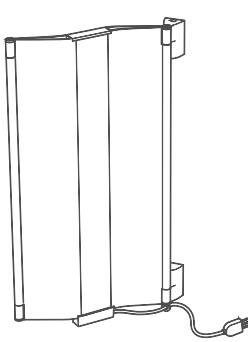
|                     |               |
|---------------------|---------------|
| Mod. FREESTANDING   | cod.ORGMF#... |
| Mod. TOTEM          | cod.ORGMT#... |
| Mod. SINGOLO Modulo | cod.ORGMS#... |
| Mod. DOPPIO Modulo  | cod.ORGMD#... |



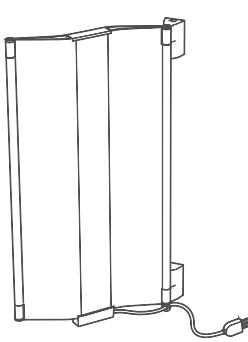
cod. ORGMF#...  
FREESTANDING



cod. ORGMD#...  
DOPPIO Modulo



cod. ORGMS#...



cod. ORGMS#...

IT - 02

EN - 05

DE - 08

FR - 11

ES - 14

Tubes radiatori srl  
Via Boscalto, 32  
31023 Resana (TV) Italy  
Tel. +39 0423 7161  
Fax +39 0423 715050  
[assistenza@tubesradiatori.com](mailto:assistenza@tubesradiatori.com)  
[www.tubesradiatori.com](http://www.tubesradiatori.com)  
P.I. IT01964080269

  
FSC®  
www.fsc.org  
MIX  
Paper from  
responsible sources  
FSC® C008309

Gentile Cliente,

La ringraziamo di aver scelto il Calorifero ORIGAMI di TUBES, elaborato conformemente alla nostra carta di qualità; ci auguriamo Le dia completa soddisfazione.

## Introduzione

Per utilizzare al meglio questo apparecchio, Le consigliamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e di conservarle con cura. Alcune delle avvertenze sotto riportate potrebbero esserLe utili nel caso sorgessero delle problematiche.

## SCELTA DEL PUNTO DI POSIZIONAMENTO

Il calorifero ORIGAMI deve essere posizionato ad una distanza di almeno 40 cm da eventuali arredi, tendaggi, lampade a piantana ecc. per evitare il loro deterioramento. L'apparecchio inoltre NON deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente. Nessun problema per pareti, scale ed altre strutture fisse dell'abitazione.

## CARATTERISTICHE TECNICHE E COLLEGAMENTO DEL CALORIFERO

### Caratteristiche tecniche

Il suo calorifero ORIGAMI ha passato il test di collaudo e tutte le caratteristiche relative alla/le resistenza/ze elettriche sono riportate nell'apposita etichetta posta nella parte inferiore dell'apparecchio in corrispondenza dell'uscita del cavo elettrico di allacciamento alla rete. Si consiglia quindi di prenderne visione prima di eseguire il collegamento alla rete elettrica.

### Collegamento del Calorifero

Il collegamento alla rete elettrica deve essere effettuato rispettando quanto segue:

- la tensione della rete elettrica dovrà corrispondere alla tensione riportata nell'etichetta posizionata nella parte inferiore dell'apparecchio in corrispondenza dell'uscita del cavo elettrico di allacciamento alla rete.
- il cavo di alimentazione non dovrà essere danneggiato, se così fosse esso può essere sostituito solo ed esclusivamente dal costruttore, dal suo centro di assistenza tecnica oppure da un tecnico con qualifica similare onde prevenire qualunque rischio.

## UTILIZZO NELLE STANZE DA BAGNO

L'apparecchio è in classe II ed è protetto contro le proiezioni d'acqua quindi può essere installato nelle stanze da bagno a condizione che l'installazione sia conforme alle norme vigenti ed alle regole dell'arte del Paese nel quale viene effettuata.

## AVVERTENZE IMPORTANTI

### Premessa

Il calorifero ORIGAMI deve essere posizionato ad una distanza di almeno 40 cm da eventuali arredi, tendaggi, lampade a piantana ecc. per evitare il loro deterioramento. L'apparecchio inoltre NON deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.

 L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età NON inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto la sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio. I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati.

 I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purchè sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni NON devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.

 **ATTENZIONE** - Alcune parti del presente prodotto possono diventare MOLTO CALDE e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e/o persone vulnerabili.

 **ATTENZIONE** - Questo apparecchio di riscaldamento NON è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambientale. NON utilizzare in stanze piccole quando queste sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che non siano sotto costante sorveglianza.

 **ATTENZIONE** - Questo apparecchio può essere destinato all'asciugatura di soli tessuti lavati in acqua

## ISTRUZIONI D'USO

### Messa in funzione

Per utilizzare ORIGAMI è innanzitutto necessario collegare il cavo di allacciamento alla presa di corrente elettrica mediante la spina in dotazione.

In questo momento, il dispositivo emette due suoni della durata di 0,5 secondi ed i LED posti alla base del prodotto emetteranno una LUCE BIANCA. ORIGAMI quindi è in stato di "Stand-by", ossia è alimentato ed è in attesa della scelta, da parte dell'utente, tra le seguenti 4 modalità di riscaldamento. Per impostare la modalità di riscaldamento desiderata si utilizzano i seguenti comandi TOUCH SCREEN.

Icona  accensione stand-by



Icona  mode funzioni

Per attivare uno dei due comandi è sufficiente toccare leggermente con il dito l'icona corrispondente al comando desiderato. NON PREMERE. Quando si attiva una delle modalità di accensione il dispositivo emetterà un suono della durata di circa un secondo.

### Modalità COMFORT

La modalità comfort viene attivata mediante la seguente procedura:

- Primo tocco sull'Icona  accensione stand-by, in questo modo il calorifero si mette in funzione alla MINIMA potenza ed il LED posto alla base del prodotto emette una LUCE BLU.
- Secondo tocco sull'Icona  mode funzioni in questo modo il calorifero si mette in funzione alla MEDIA potenza ed il LED posto alla base del prodotto emette una LUCE GIALLA.
- Terzo tocco sull'Icona  mode funzioni in questo modo il calorifero si mette in funzione alla MASSIMA potenza ed il LED posto alla base del prodotto emette una LUCE ROSSA.

Continuando a "toccare" sull'Icona  mode funzioni si passa automaticamente da una potenza all'altra nell'ordine MINIMA/Blu - MEDIA/Gialla - MASSIMA/Rosso.

Per mettere in "Stand-by<sup>1</sup>" il prodotto è sufficiente "toccare" l'Icona  accensione stand-by oppure  mode funzioni ed il LED in questo caso emetterà una LUCE BIANCA.

Per riattivare la modalità COMFORT è sufficiente "toccare" nuovamente l'Icona  accensione stand-by ed il prodotto si riaccende nella stessa posizione antecedente alla messa in "Stand-by".

<sup>1</sup> Il prodotto rimane acceso ma non emana calore.

### Modalità «BOOST» 2h

La modalità "Boost" mette in funzione il prodotto automaticamente alla MASSIMA potenza per le 2 ore successive l'attivazione. Trascorso questo periodo il dispositivo tornerà in modalità "Stand-by<sup>1</sup>".

La modalità "Boost" viene attivata mediante la seguente procedura:

- Tenere il "tocco" sull'Icona  mode funzioni per un tempo compreso tra 3 e 6 secondi, tempo identificato dall'emissione, da parte del dispositivo, di un SINGOLO "BEEP" che conferma l'esatta programmazione.

Durante il funzionamento in modalità "Boost" il LED di stato del dispositivo emetterà una LUCE ROSSA intermittente.

Per uscire da questa modalità e mettere in "Stand-by<sup>1</sup>" il prodotto, è sufficiente «toccare» l'Icona  accensione stand-by oppure  mode funzioni il LED in questo caso emetterà una LUCE BIANCA.

### Modalità di accensione "TIMER\_12"

La modalità "Timer\_12" permette di attivare la modalità "Boost" immediatamente per due ore, trascorse le quali il dispositivo entrerà in modalità "stand-by<sup>1</sup>" per le successive 10 ore<sup>2</sup> per poi riattivare nuovamente la funzione "Boost".

La modalità "Timer\_12" viene attivata mediante la seguente procedura:

- Toccare una sola volta l'Icona  accensione stand-by poi tenere il "tocco" sull'Icona  mode funzioni per un tempo superiore ai 9 secondi, tempo identificato dall'emissione, da parte del dispositivo, da TRE "BEEP" consecutivi.

La ciclicità della modalità "Timer\_12" rimane attiva per tutti i giorni fino alla disattivazione manuale eseguita da parte dell'utilizzatore con un semplice tocco sull'Icona  accensione stand-by oppure  mode funzioni

Durante questa configurazione il LED di stato emetterà una LUCE ROSSA intermittente durante il funzionamento "Boost" ed una LUCE VIOLA durante il periodo di attesa.

<sup>2</sup> Durante il primo ciclo, la modalità "Stand-By" ha una durata di 9 ore.

### Modalità di accensione "TIMER\_24"

La modalità "Timer\_24" permette di attivare la modalità "Boost" immediatamente per due ore, trascorse le quali il dispositivo entrerà in modalità "stand-by<sup>1</sup>" per le successive 22 ore<sup>3</sup> per poi riattivare nuovamente la funzione "Boost".

La modalità "Timer\_24" viene attivata mediante la seguente procedura:

- Toccare una sola volta l'Icona  accensione stand-by poi tenere il "tocco" sull'Icona  mode funzioni per un tempo tra i 6 e i 9 secondi, tempo identificato dall'emissione, da parte del dispositivo, da DUE "BEEP" consecutivi.

La ciclicità della modalità "Timer\_24" rimane attiva per tutti i giorni fino alla disattivazione manuale eseguita da parte dell'utilizzatore con un semplice tocco sull'Icona  accensione stand-by oppure  mode funzioni

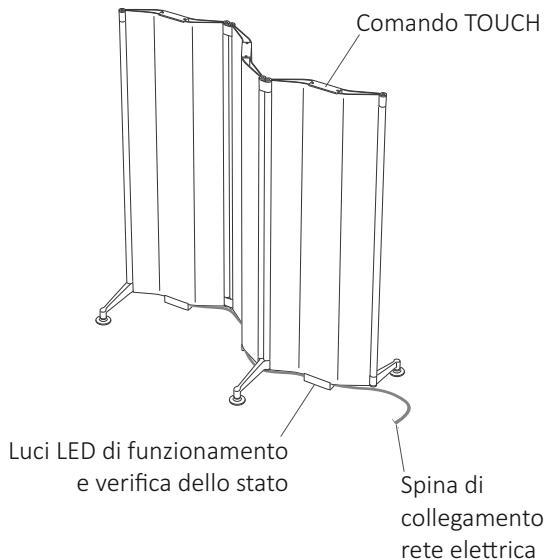
Durante questa configurazione il LED di stato emetterà una LUCE ROSSA intermittente durante il funzionamento "Boost" ed una LUCE VIOLA durante il periodo di "Stand-by"(attesa).

<sup>3</sup> Durante il primo ciclo, la modalità "Stand-By" ha una durata di 21 ore.

### Esempio pratico impostazione "TIMER\_24"

Entro in bagno per utilizzare la doccia alle 8.00 del mattino, il bagno è freddo; attivo il "TIMER\_24", Origami inizia a scaldata alla massima potenza per le due ore successive per poi entrare in "Stand-by", il primo giorno, per 21 ore (quindi fino alle 7.00 del giorno successivo), per 22 ore tutti gli altri giorni, fino alla disattivazione della modalità impostata. Questo significa che il giorno successivo posso entrare a farmi la doccia sempre alle 8.00 ma trovando il bagno già caldo in quanto Origami, per tutti i giorni successivi l'attivazione della modalità "Timer\_24" si accenderà dalle 7.00 alle 9.00.

## POSIZIONAMENTO COMANDI TOUCH E LED DI CONTROLLO



### CONSIGLI DI MANUTENZIONE

Prima di effettuare un'operazione di manutenzione, spegnere l'apparecchio. La scelta dei migliori materiali e la qualità del duplice trattamento della superficie proteggono i caloriferi Tubes dalla corrosione e dagli urti. Una semplice manutenzione garantisce la durata dell'apparecchio.

Si raccomandano i seguenti suggerimenti:

- Pulire le pareti esterne del calorifero utilizzando preferibilmente un panno impregnato di alcool.
- NON utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi.

### Controlli da effettuare in caso di mancato funzionamento o anomalie

In caso di mancato funzionamento dell'apparecchio, potete effettuare i seguenti controlli, assicurandovi che:

- Il calorifero sia correttamente allacciato alla rete elettrica.
- La rete elettrica sia correttamente alimentata.

### Servizio di Assistenza

In caso di mal funzionamento persistente, anomalie ripetute o necessità di pezzi di ricambio, contattare il rivenditore a cui vi siete rivolti.

Per agevolare la rapida soluzione del problema, assicurarsi di aver preso nota delle seguenti informazioni:

- dati riportati sull'etichetta segnaletica posta sull'apparecchio.
- Della referencia commerciale Tubes indicata sulla fattura di acquisto.

### GARANZIA

Il prodotto elettrico è conforme alla direttiva 2014/30/UE (compatibilità elettromagnetica EMC); Direttiva 2014/35/UE (Bassa tensione LVD); Direttiva RoHs 2014/65/CE; Direttiva 2014/53/UE RED (Radio Equipment Directive)

#### Casi di annullamento della garanzia:

La garanzia Tubes non può essere applicata nelle seguenti condizioni di installazione o utilizzazione:

- Messa in opera, installazione o manutenzione non conforme alla norma in vigore del Paese, alle regole dell'arte e alle avvertenze d'uso del costruttore.

#### Smaltimento

Questo apparecchio non è un rifiuto domestico ordinario. Al momento dello smaltimento deve essere depositato negli appositi centri di raccolta per il riciclaggio. In caso di sostituzione, contattate il rivenditore a cui vi siete rivolti. Questa gestione del termine della vita di un prodotto ci permette di preservare il nostro ambiente e di limitare l'utilizzo delle risorse naturali.

Il costruttore si riserva di modificare, senza preavviso, il prodotto per migliorie tecniche o di costruzione.

### ISTRUZIONI SPECIFICHE PER LA FRANCIA

Gli apparecchi di riscaldamento per ambiente installati a parete devono essere destinati al collegamento permanente ad una rete elettrica fissa.

Dear Customer,

Thank you for choosing the ORIGAMI Tubes radiator, developed in accordance with our quality charter, with which we trust you will be completely satisfied.

### Introduction

To make best use of this appliance, we advise you to read the following instructions carefully and keep them with care. Some of the information provided may be useful should problems arise.

### POSITIONING THE APPLIANCE

The ORIGAMI radiator must be positioned at a distance of at least 40 cm from any furniture, curtains, standard lamps, etc. to avoid their deterioration. The appliance must also NOT be placed immediately below a power socket. No problem for walls, stairs and other fixed structures of the home.

### RADIATOR TECHNICAL SPECIFICATIONS AND CONNECTION

#### Technical specifications

Your ORIGAMI radiator has passed the acceptance test and all the specifications related to electrical resistance(s) can be found in the specific label located in the lower part of the appliance at the outlet of the power cord.

It is therefore recommended to examine this before connecting to the power supply.

#### Connecting the radiator

Connection to the electricity mains must be carried out in compliance with the following:

- the voltage of the electricity mains must correspond to the voltage shown on the label located in the lower part of the appliance at the outlet of the power cord
- the power cord must not be damaged; if it is, it must only be replaced by the manufacturer or by its service centre, or by a technician with similar qualification in order to prevent any risk.

### USE IN BATHROOMS

The appliance is in class II and is protected against water splashes; it can therefore be installed in bathrooms, provided that the installation complies with current legislation and rules of good practice in the country in which this takes place.

### IMPORTANT WARNINGS

#### Foreword

The ORIGAMI radiator must be positioned at a distance of at least 40 cm from any furniture, curtains, standard lamps, etc. to avoid their deterioration. The appliance must also NOT be placed immediately below a power socket.

 The appliance may be used by children, provided they are NOT under 8 years of age, and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or without experience or the necessary knowledge, provided that they are under supervision or have received instructions concerning the safe use of the appliance and an understanding of the inherent dangers.

Cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be done by children without supervision. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children under 3 years of age must be kept at a distance if not continuously supervised.

 Children between 3 and 8 years of age can switch the appliance on/off only if this is placed or installed in its normal operating position and if they are supervised or instructed regarding the safe use of the appliance and they understand the inherent dangers. Children between 3 and 8 years of age must NOT insert the plug, adjust or clean the appliance or perform user maintenance.

 **WARNING** - Some parts of this product may become VERY HOT and cause burns. Particular attention must be paid where children and/or vulnerable people are present.

 **WARNING** - This heating appliance is NOT equipped with a room temperature control device. DO NOT use it in small rooms when these are occupied by people unable to leave the room alone, unless they are under constant supervision.

 **WARNING** - This object can be used for drying only fabrics washed in water.

## OPERATING INSTRUCTIONS

### Putting into service

To use ORIGAMI, it is first necessary to connect the power cord to the electrical socket using the plug supplied. On doing this, the device emits two beeps lasting 0.5 seconds and the LEDs at the base of the product will emit a WHITE LIGHT. ORIGAMI is therefore in "Stand-by" mode, i.e. it is powered and waiting for the user to choose between the following 4 heating modes. The following TOUCH SCREEN commands are used to set the desired heating mode.



To activate one of the two commands, simply touch the icon corresponding to the desired command with your finger. DO NOT PRESS. When one of the switch-on modes is activated, the device will emit a sound lasting approximately one second.

### COMFORT mode

Comfort mode is activated using the following procedure:

- First touch on the icon; this puts the radiator into operation at MINIMUM power and the LED at the base of the product emits a BLUE LIGHT.
- Second touch on the icon; this puts the radiator into operation at MEDIUM power and the LED at the base of the product emits a YELLOW LIGHT.
- Third touch on the icon; this puts the radiator into operation at MAXIMUM power and the LED at the base of the product emits a RED LIGHT.

Continuing "TOUCHING" the , it automatically switches from one power to the other in the order MINIMUM/Blue- MEDIUM/Yellow- MAXIMUM/Red.

To put the appliance into "Stand-by"<sup>1</sup>, simply touch the or icon and the LED will in this case emit a WHITE LIGHT.

To reactivate COMFORT mode, simply "touch" the icon again and the product will switch on again in the same position prior to being put into "Stand-by".

<sup>1</sup> The product remains on but does not emit heat.

### 2 hr "BOOST" mode

"Boost" mode automatically switches on the product at MAXIMUM power for 2 hours after activation. After this period the device will return to "Stand-by" mode.

"Boost" mode is activated using the following procedure:

- Keep "touching" the icon for between 3 and 6 seconds, until you hear a SINGLE "BEEP" from the device, confirming proper programming.

During operation in "Boost" mode, the status LED of the device will emit a flashing RED LIGHT.

To exit this mode and put the product into "Stand-by"<sup>1</sup>, simply touch the or icon. In this case, the LED will emit a WHITE LIGHT.

### "TIMER\_12" switch-on mode

The "Timer\_12" mode lets you immediately activate the "Boost" mode for two hours, after which the device will go into "Stand-by"<sup>1</sup> mode for the following 10 hours<sup>2</sup> and then activate the "Boost" function again.

The "Timer\_12" mode is activated using the following procedure:

- Touch the icon once only and then keep "touching" the icon for more than 9 seconds, until you hear three consecutive "BEEPS" from the device. The cyclical nature of the "Timer\_12" mode remains active for every day until it is manually deactivated by the user by simply touching the or .

In this configuration, the status LED will emit a flashing RED LIGHT when "Boost" is in operation and a PURPLE LIGHT during the "Stand-by" period.

<sup>2</sup> During the first cycle, the "Stand-by" mode has a duration of 9 hours.

### "TIMER\_24" switch-on mode

The "Timer\_24" mode lets you immediately activate the "Boost" mode for two hours, after which the device will go into "Stand-by"<sup>1</sup> mode for the following 22 hours<sup>3</sup> and then activate the "Boost" function again.

The "Timer\_24" mode is activated using the following procedure:

- Touch the icon once only and then keep "touching" the icon for between 6 and 9 seconds, until you hear two consecutive "BEEPS" from the device.

The cyclical nature of the "Timer\_24" mode remains active for every day until it is manually deactivated by the user by simply touching the or .

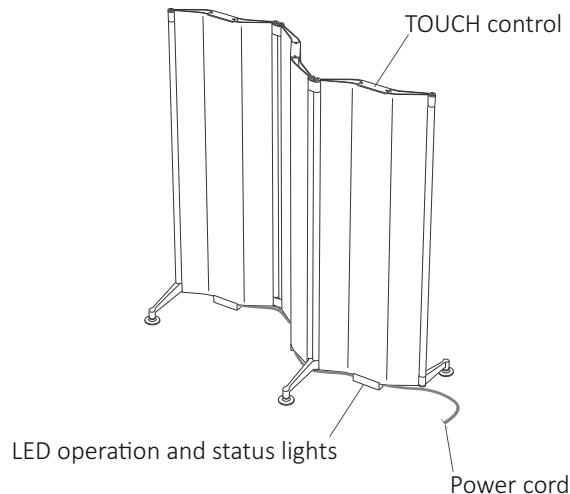
In this configuration, the status LED will emit a flashing RED LIGHT when "Boost" is in operation and a PURPLE LIGHT during the "Stand-by" period.

<sup>3</sup> During the first cycle, the "Stand-by" mode has a duration of 21 hours.

### Practical example of setting "TIMER\_24"

I go into the bathroom to take a shower at 8.00 in the morning and the bathroom is cold; I activate "TIMER\_24", Origami starts heating at maximum power for the next two hours and then goes into "Stand-by", on the first day, for 21 hours (so until 7.00 am the next day), and then for 22 hours on all other days, until deactivation of the mode set. This means that the next day I can go to take a shower again at 8.00 am but finding the bathroom already warm since Origami, for all days subsequent to activation of the "Timer\_24" mode, will switch on from 7.00 am to 9.00 am.

## POSITIONING OF TOUCH CONTROLS AND LED LIGHTS



### MAINTENANCE ADVICE

Before carrying out any maintenance, switch off the appliance. The choice of the best materials and the quality of the double surface treatment protect the Tubes radiator against corrosion and impact. Simple maintenance ensures long life of the appliance.

The following suggestions are recommended:

- Clean the outside walls of the radiator, preferably using a cloth impregnated with alcohol.
- DO NOT use abrasive or corrosive products.

### Checks to be carried out in case of failure or malfunctions

If the appliance does not work, you can perform the following checks, making sure that:

- The radiator is correctly connected to the mains.
- The mains is powered.

### Technical Service

In case of persistent malfunctioning, repeated faults or the need for spare parts, please contact the reseller from which you purchased the product.

To facilitate a rapid solution of the problem, make sure you have taken note of the following information:

- data shown on the identification label placed on the appliance
- Tubes commercial representative indicated on the purchase invoice.

### WARRANTY

The electrical product complies with Directive 2014/30/EU (EMC electromagnetic compatibility); Directive 2014/35/EU (Low voltage Directive- LVD); RoHs Directive 2014/65/EC; Directive 2014/53/EU RED (Radio Equipment Directive)

### Cases of invalidity of the warranty:

The Tubes warranty cannot be applied in the following conditions of installation or use:

- Installation or maintenance that does not comply with the current legislation of the country, the rules of good practice and the operating instructions of the manufacturer.

### Disposal

This appliance is not ordinary domestic waste. It must be disposed of at the appropriate recycling centres. In case of replacement, contact the retailer from which you purchased the product. This end-of-life management of a product helps us preserve our environment and limit the use of natural resources.

The manufacturer reserves the right to modify the product for technical or construction improvements without notice.

### SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR FRANCE

Wall-mounted room heating appliances must be permanently connected to a fixed mains electricity.

Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank, dass Sie sich für das Heizkörpermodell  
ORIGAMI von Tubes entschieden haben, das in  
Übereinstimmung mit unserer Qualitätscharta hergestellt  
wurde und hoffentlich zu Ihrer vollen Zufriedenheit  
arbeiten wird.

## Vorwort

Für einen optimalen Betrieb dieses Geräts empfehlen wir Ihnen, die nachstehende Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen und sorgsam aufzubewahren. Einige der aufgeführten Hinweise und Tipps könnten bei eventuell auftretenden Problemen von Nutzen sein.

## WAHL DES AUFSTELLUNGSPORTS

Das Heizkörpermodell ORIGAMI ist mit einem Abstand von mindestens 40 cm zu eventuellen Möbelstücken, Gardinen, Stehlampen etc. aufzustellen, um bei diesen eine Veränderung bzw. Beschädigung zu vermeiden. Das Gerät darf außerdem NICHT unmittelbar unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden. Wände, Treppen und andere feststehende Strukturen der Wohnung verursachen hingegen keine Probleme.

## TECHNISCHE DATEN UND ANSCHLUSS DES HEIZKÖRPER

### Technische Daten

Ihr Heizkörper ORIGAMI hat den Abnahmetest bestanden und alle Daten in Bezug auf den/die Heizwiderstand/Heizwiderstände stehen auf dem entsprechenden Etikett, das sich im unteren Bereich des Geräts befindet, dort, wo das Netzkabel aus dem Gerät austritt.

Konsultieren Sie das Etikett, bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen.

### Anschluss des Heizkörpers

Vor dem Anschluss ans Stromnetz Folgendes kontrollieren:

- dass die Spannung des lokalen Netzes den Spannungswerten entspricht, die auf dem Etikett angegeben sind, das sich im unteren Bereich des Geräts befindet, dort, wo das Netzkabel aus dem Gerät austritt;
- dass das Stromkabel nicht beschädigt ist; sollte dies der Fall sein, darf das Kabel nur vom Hersteller oder von seinem Servicecenter oder von einem Techniker ausgetauscht werden, der über die notwendige Qualifikation verfügt, um jegliches Risiko auszuschalten.

## VERWENDUNG IM BADEZIMMER

Das Gerät gehört der Schutzklasse II an, ist gegen Wasserspritzer geschützt und darf unter der Bedingung in einem Badezimmer installiert werden, dass die Installation die im Aufstellungsland geltenden Vorschriften erfüllt und nach allen Regeln der Technik erfolgt.

## WICHTIGE HINWEISE

### Vorwort

Das Heizkörpermodell ORIGAMI ist mit einem Abstand von mindestens 40 cm zu eventuellen Möbelstücken, Gardinen, Stehlampen etc. aufzustellen, um bei diesen eine Veränderung bzw. Beschädigung zu vermeiden. Das Gerät darf außerdem NICHT unmittelbar unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden.

 Das Gerät darf NICHT von Kindern unter 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder die Sinne betreffenden Fähigkeiten verwendet werden, auch nicht von Personen, die nicht über die erforderliche Erfahrung oder notwendige Kenntnis verfügen, es sei denn unter Aufsicht oder nachdem sie über den sicheren Gebrauch des Geräts und allen, mit dem Gerät zusammenhängenden Gefahren unterrichtet wurden. Vom Anwender durchzuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.

Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen. Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, wenn sie nicht ständig unter Aufsicht stehen.

 Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn dies in seiner normalen Betriebsposition steht bzw. installiert wurde und die Kinder beaufsichtigt werden oder über seinen sicheren Betrieb geschult wurden und die Gefahren kennen und begreifen. Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen NICHT den Stecker einstecken, das Gerät regeln oder reinigen und auch nicht die Wartungsarbeiten ausführen, die Aufgabe des Anwenders sind.e.

 **ACHTUNG** – Einige Teile können SEHR HEISS werden und Verbrennungen verursachen. Vor allem dort achtgeben, wo Kinder und/oder schwache und verletzliche Personen sind.

 **ACHTUNG** – Dies Gerät ist nicht mit einer Raumtemperatur-Kontrolleinrichtung ausgestattet. NICHT in kleinen Räumen verwenden, wenn sich dort Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind das Zimmer alleine zu verlassen, es sei denn, sie stehen unter ständiger Aufsicht.

 **ACHTUNG** - Dieses Objekt kann nur zum Trocknen von in Wasser gewaschenen Textilien verwendet werden.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### Inbetriebnahme

Um ORIGAMI betreiben zu können, ist zunächst der Netzstecker in eine Steckdose zu stecken. In diesem Moment gibt das Gerät zwei 0,5 Sekunden lang andauernde Töne ab und die LED an der Unterseite des Geräts lassen ein WEISSES LICHT aufleuchten. ORIGAMI steht nun auf „Stand-by“ und wartet darauf, dass der Bediener eine der 4 Heizstufen auswählt. Zum Einstellen der gewünschten Heizstufe die folgenden TOUCH SCREEN Befehle verwenden.

Symbol  accensione stand-by

Symbol  mode funzioni



Um einen der beiden Befehle zu aktivieren, reicht es aus das jeweilige Symbol leicht mit dem Finger zu berühren. NICHT DRÜCKEN. Beim Aktivieren von einer der Einschaltarten gibt das Gerät einen etwa eine Sekunde lang andauernden Ton von sich.

### Betriebsart KOMFORT

Die Betriebsart Komfort wird wie folgt aktiviert:

- Beim ersten Berühren des Symbols  accensione stand-by geht der Heizkörper auf die KLEINSTE Leistungsstufe und die LED an der Unterseite des Geräts wird BLAU.
- Beim zweiten Berühren des Symbols  mode funzioni geht der Heizkörper auf die MITTLERE Leistungsstufe und die LED an der Geräteunterseite wird GELB.
- Beim dritten Berühren des Symbols  mode funzioni geht der Heizkörper auf die HÖCHSTE Leistungsstufe und die LED an der Geräteunterseite wird ROT.

Berührt man „weiterhin“ das Symbol  mode funzioni geht man automatisch von einer Leistungsstufe auf eine andere über und zwar in der Reihenfolge KLEIN/Blau- MITTEL/Gelb-HOCH/Rot.

Um das Gerät auf „Stand-by“ zu stellen, einfach nur das Symbol  accensione stand-by oder  mode funzioni berühren und das Licht der LED wird wieder WEISS.

Zum erneuten Aktivieren der Betriebsart KOMFORT einfach erneut das Symbol  accensione stand-by „berühren“ und das Gerät geht wieder auf die Stellung über, die es vor dem „Stand-by“ innehatte.

<sup>1</sup> Das Produkt bleibt eingeschaltet, gibt aber keine Wärme ab.

### Betriebsart „BOOST“ 2h

Beim Aktivieren der Betriebsart „Boost“ arbeitet das Gerät automatisch 2 Stunden lang auf der HÖCHSTEN Leistungsstufe. Nach Ablauf dieser Zeitspanne kehrt das Gerät wieder auf „Stand-by“ zurück.

Die Betriebsart „Boost“ wird wie folgt aktiviert:

- Das Symbol  mode funzioni 3 bis 6 Sekunden lang berühren. Durch das Er tönen eines EINZELNEN „BEEP“ kann man erkennen, dass das Gerät den Befehl verstanden hat und die Programmierung bestätigt.

Während des „Boost“ Betriebs blinkt an der LED ein ROTES LICHT auf.

Um diese Betriebsart zu verlassen und das Gerät auf „Stand-by“ zu stellen, einfach nur das Symbol  accensione stand-by oder  mode funzioni berühren“ und das Licht der LED wird wieder WEISS.

### Betriebsart „TIMER\_12“

Mit der Betriebsart „Timer\_12“ kann man die Betriebsart „Boost“ sofort für zwei Stunden lang aktivieren; anschließend geht das Gerät 10 Stunden2 lang auf „Stand-by“ über und aktiviert dann erneut die „Boost“ Funktion.

Die Betriebsart „Timer\_12“ wird wie folgt aktiviert:

- Einmal das Symbol  accensione stand-by berühren und dann das Symbol  mode funzioni länger als 9 Sekunden berührt halten. Diese Zeitspanne wird vom Gerät erkannt und mit DREI aufeinander folgenden „BEEP“ Tönen quittiert.

Der zyklische Ablauf der Betriebsart „Timer\_12“ bleibt jeden Tag solange aktiviert, bis er vom Anwender von Hand deaktiviert wird und zwar mit einer einfachen Berührung des Symbols  accensione stand-by oder von  mode funzioni

Während dieser Konfiguration blinkt die Status-LED während des „Boost“ Betriebs in ROTER Farbe und lässt während der Wartezeit ein VIOLETTFARBENES Licht aufleuchten.

<sup>2</sup> Während des ersten Zyklus dauert die „Stand-by“ Betriebsart 9 Stunden.

### Betriebsart „TIMER\_24“

Mit der Betriebsart „Timer\_24“ kann man die Betriebsart „Boost“ sofort für zwei Stunden lang aktivieren; anschließend geht das Gerät 22 Stunden3 lang auf „Stand-by“ über und aktiviert dann erneut die „Boost“ Funktion.

Die Betriebsart „Timer\_24“ wird wie folgt aktiviert:

- Einmal das Symbol  accensione stand-by berühren und dann das Symbol  mode funzioni länger als 9 Sekunden lang berührt halten. Die Zeitspanne wird vom Gerät erkannt und mit ZWEI aufeinander folgenden „BEEP“ Tönen quittiert.

Der zyklische Ablauf der Betriebsart „Timer\_24“ bleibt jeden Tag solange aktiviert, bis er vom Anwender von Hand wieder deaktiviert wird und zwar mit einer einfachen Berührung des Symbols  accensione stand-by oder von  mode funzioni

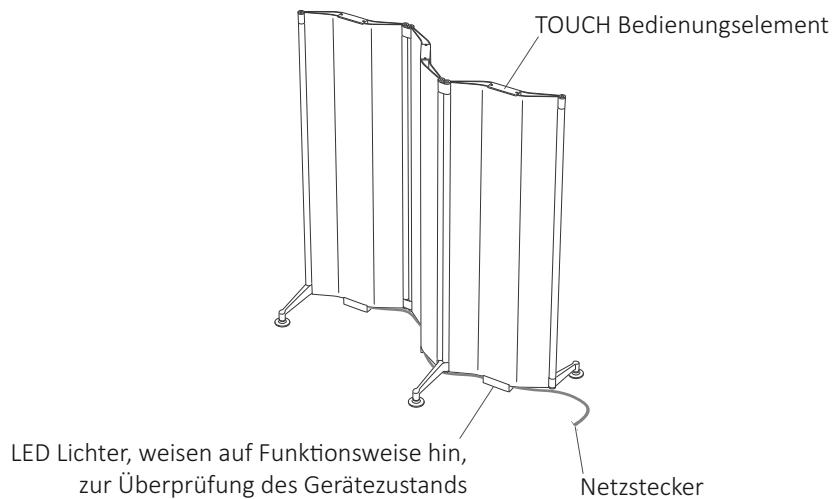
Während dieser Konfiguration blinkt die Status-LED während des „Boost“ Betriebs in ROTER Farbe und lässt während der Wartezeit ein VIOLETTFARBENES Licht aufleuchten.

<sup>3</sup> Während des ersten Zyklus dauert die „Stand-by“ Betriebsart 21 Stunden.

### Praktisches Beispiel zur Einstellung von „TIMER\_24“

Ich gehe ins Bad und möchte um 8.00 Uhr morgens duschen. Das Bad ist kalt und ich aktiviere den „TIMER\_24“. Origami beginnt auf höchster Stufe zwei Stunden lang zu heizen und geht anschließend 21 Stunden lang auf „Stand-by“ über (bis 7.00 Uhr des nächsten Tages) und dann 22 Stunden lang an allen weiteren Tagen, solange, bis die eingestellte Betriebsart deaktiviert wird. Dies bedeutet, dass ich am nächsten Tag um 8.00 Uhr duschen kann, aber das Badezimmer bereits warm vorfinde, denn Origami schaltet sich genauso wie an allen darauffolgenden Tagen von 7.00 bis 9.00 Uhr ein.

## POSITION DER TOUCH BEDIENUNGSELEMENTE UND DER KONTROLL-LEDS



## WARTUNGSEMPFEHLUNGEN

Bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten ausführen, erst das Gerät ausschalten. Die Auswahl bester Werkstoffe und die Qualität der zweifachen Oberflächenbehandlung schützen Heizkörper von Tubes vor Korrosion und Stößen. Eine einfache Wartung sorgt dafür, dass das Gerät lange hält.

Sich an die folgenden Tipps halten:

- Die Außenwände des Heizkörpers möglichst mit einem alkoholgetränkten Lappen reinigen.
- KEINE scheuernden oder korrosiven Produkte verwenden.

## Bei Funktionsstörungen oder Anomalien vorzunehmende Kontrollen

Sollte das Gerät nicht funktionieren, können Sie die folgenden Kontrollen vornehmen um sich zu versichern, dass:

- Der Heizkörper richtig ans Stromnetz angeschlossen ist
- Das Stromnetz die richtige Spannung aufweist.

## Kundendienst

Bei anhaltenden Funktionsstörungen, sich wiederholenden Anomalien oder Ersatzteilbedarf mit Ihrem Fachhändler Kontakt aufnehmen.

Um eine schnelle Lösung des Problem zu begünstigen, sich vergewissern, dass Sie die folgenden Informationen zur Hand haben:

- die Daten, die auf dem Geräteetikett stehen;
- die von Tubes auf der Rechnung angegebenen Vertriebsinformationen.

## GARANTIE

Das Elektrogerät erfüllt die Richtlinie 2014/30/EU (elektromagnetische Verträglichkeit, EMC); die Richtlinie 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie, LVD); die RoHS-Richtlinie 2014/65/EG; sowie die Richtlinie 2014/53/EU RED (Radio Equipment Directive – Funkanlagenrichtlinie).

## Fälle, in denen die Garantie erlischt:

Die Garantie von Tubes gilt nicht in den folgenden Installations- oder Betriebsbedingungen:

- Inbetriebnahme, Installation oder Wartung, die nicht die geltenden Vorschriften des Aufstellungslandes, alle Regeln der Technik und die Gebrauchshinweise des Herstellers erfüllen.

## Entsorgung

Dies Gerät gehört nicht in den normalen Hausmüll. Bei seiner Entsorgung ist das Gerät für ein fachgerechtes Recycling bei autorisierten Sammelstellen abzugeben. Im Falle eines Auswechselns mit Ihrem Fachhändler Kontakt aufnehmen.

Eine so vorgenommene Entsorgung trägt zum Erhalt unserer Umwelt und zur Einsparung natürlicher Ressourcen bei.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, für technische oder bauliche Verbesserungen ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

## SPEZIELLE ANWEISUNGEN FÜR FRANKREICH

Zum Beheizen von Räumen mit an einer Wand installierten Heizkörpern sind diese mit einem Permanentanschluss an ein ortsfestes Stromnetz anzuschließen.

Cher Client

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de chauffage ORIGAMI de Tubes, élaboré conformément à notre charte de qualité et nous souhaitons qu'il vous donnera entière satisfaction.

## Introduction

Pour utiliser au mieux cet appareil, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions d'utilisation suivantes et de les conserver avec soin. Certaines instructions reportées ci-dessous pourraient vous être utiles dans le cas où se présenteraient des problématiques.

## CHOIX DU POINT DE POSITIONNEMENT

L'appareil de chauffage ORIGAMI doit être placé à une distance d'au moins 40 cm d'éventuels meubles, rideaux, lampes sur pied etc. pour éviter leur détérioration. L'appareil en outre NE doit PAS être placé immédiatement au dessous d'une prise de courant. Aucun problème pour murs, escaliers et autres structures fixes de la maison.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ET RACCORDEMENT DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

### Caractéristiques techniques

Votre appareil de chauffage ORIGAMI a passé le test de réception et toutes les caractéristiques relatives à la (les) résistance(s) électrique(s) sont reportées dans l'étiquette spéciale placée dans la partie inférieure de l'appareil en correspondance de la sortie du câble électrique de raccordement au réseau.

Il est donc conseillé de la lire avant d'exécuter le raccordement au réseau électrique.

### Raccordement de l'appareil de chauffage

Le raccordement au réseau électrique doit être effectué en respectant ce qui suit :

- la tension du réseau électrique correspond à la tension reportée sur l'étiquette positionnée dans la partie inférieure de l'appareil en correspondance de la sortie du câble électrique de raccordement au réseau.
- que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé, dans le cas contraire il peut être remplacé uniquement et exclusivement par le constructeur ou par son centre d'assistance technique ou par un technicien avec qualification similaire afin de prévenir tout risque.

## UTILISATION DANS LES SALLES DE BAINS

L'appareil est de classe II et est protégé contre les éclaboussures d'eau donc il peut être installé dans les salles de bains à condition que l'installation soit conforme aux normes en vigueur et aux règles de l'art du Pays dans lequel elle est effectuée.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES

### Introduction

L'appareil de chauffage ORIGAMI doit être placé à une distance d'au moins 40 cm d'éventuels meubles, rideaux, lampes sur pied etc. pour éviter leur détérioration. L'appareil en outre NE doit PAS être placé immédiatement au dessous d'une prise de courant.

**!** L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de PLUS de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites, ou sans expérience ou connaissance nécessaire, à condition qu'elles soient sous la surveillance ou après que celles-ci aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil et à la compréhension de dangers relatifs.

Le nettoyage et l'entretien destiné à être effectué par l'utilisateur ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.

Les enfants doivent être surveillés pour contrôler qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants âgés de moins de 3 ans devront être tenus à distance si non sous surveillance constante.

**!** Les enfants âgés de 3 à 8 ans doivent uniquement allumer/éteindre l'appareil à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et qu'ils reçoivent une surveillance et des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de sécurité et en comprennent les dangers. Les enfants d'âge compris entre 3 et 8 ans NE doivent PAS introduire la fiche, régler ou nettoyer l'appareil ni exécuter l'entretien à la charge de l'utilisateur.

**!** **ATTENTION** – Certaines parties du présent produit peuvent devenir TRES CHAUDES et provoquer des brûlures. Il faut prêter la plus grande attention au cas où soient présents des enfants et/ou des personnes vulnérables.

**!** **ATTENTION** - Cet appareil de chauffage N'EST PAS doté d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. NE PAS utiliser dans de petites pièces quand celles-ci sont occupées par des personnes non en mesure de quitter la pièce seuls, à moins qu'ils ne soient sous surveillance constante.

**!** **ATTENTION** - Cet objet ne peut être utilisé que pour le séchage de tissus lavés à l'eau.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### Mise en service

Pour utiliser ORIGAMI il est tout d'abord nécessaire de raccorder le câble de raccordement à la prise de courant électrique au moyen de la fiche fournie.

A ce moment, le dispositif émet deux sons de la durée de 0,5 seconde et les LED placés à la base du produit diffuseront une LUMIERE BLANCHE. ORIGAMI donc est en état de « Stand-by », c'est-à-dire qu'il est alimenté et est en attente du choix, de l'utilisateur, parmi les 4 modalités de chauffage suivantes. Pour configurer la modalité de chauffage souhaitée on utilise les commandes TOUCH SCREEN suivantes.

Icône  accensione stand-by



Icône  mode funzioni

Pour activer une des deux commandes il suffit de toucher légèrement d'un doigt l'icône correspondant à la commande souhaitée. NE PAS APPUYER. Quand on active une des modalités d'allumage le dispositif émettra un son de la durée d'environ une seconde.

### Modalité CONFORT

La modalité confort est activée au moyen de la procédure suivante :

- Quand on touche l'icône  accensione stand-by pour la première fois, l'appareil de chauffage se met en service à la puissance MINIMUM et la LED placée à la base du produit diffuse une LUMIERE BLEUE
- Quand on touche l'icône  mode funzioni pour la deuxième fois, l'appareil de chauffage se met en service à la puissance MOYENNE et la LED placée à la base du produit diffuse une LUMIERE JAUNE.
- Quand on touche l'icône  mode funzioni pour la troisième fois, l'appareil de chauffage se met en service à la puissance MAXIMUM et la LED placée à la base du produit diffuse une LUMIERE ROUGE.

En continuant à « toucher » l'icône  mode funzioni on passe automatiquement d'une puissance à l'autre dans l'ordre MINIMUM/Bleu- MOYENNE/Jaune- MAXIMUM/Rouge.

Pour mettre en « Stand-by<sup>1</sup> » le produit, il suffit de « toucher » l'icône  accensione stand-by ou  mode funzioni et la LED dans ce cas diffusera une LUMIERE BLANCHE.

Pour réactiver la modalité CONFORT il suffit de « toucher » à nouveau l'icône  accensione stand-by et le produit sera allumé dans la même position précédant la mise en « Stand-by ».

<sup>1</sup> Le produit reste allumé mais n'émane pas de chaleur.

### Modalité « BOOST » 2h

La modalité « Boost » met en service le produit automatiquement à la puissance MAXIMUM pendant les 2 heures suivant l'activation. Une fois écoulé cette période, le dispositif retournera en modalité « Stand-by<sup>1</sup> ».

La modalité « Boost » est activée au moyen de la procédure suivante :

- En appuyant sur l'icône  mode funzioni pendant un laps de temps compris entre 3 et 6 secondes, temps identifié par l'émission, de la part du dispositif, d'un SEUL « BIP » qui confirme la programmation exacte.

Pendant le fonctionnement en modalité « Boost » la LED

d'état du dispositif diffusera une LUMIERE ROUGE intermittente.

Pour sortir de cette modalité et mettre en « Stand-by<sup>1</sup> » le produit, il suffit de « toucher » l'icône  accensione stand-by ou  mode funzioni et la LED dans ce cas diffusera une LUMIERE BLANCHE.

### Modalité d'allumage « TIMER\_12 »

La modalité « Timer\_12 » permet d'activer la modalité « Boost » immédiatement pendant deux heures, après lesquelles le dispositif entrera en modalité « Stand-by<sup>1</sup> » pendant les 10 heures<sup>2</sup> successives pour ensuite rétablir à nouveau la fonction « Boost ».

La modalité « Timer\_12 » est activée au moyen de la procédure suivante :

- Toucher une seule fois l'icône  accensione stand-by , continuer à appuyer sur l'icône  mode funzioni pendant un temps supérieur à 9 secondes, temps identifié par l'émission, de la part du dispositif, de TROIS « BIP » consécutifs.

La cyclicité de la modalité « Timer\_12 » reste active pendant tous les jours jusqu'à la désactivation manuelle exécutée de la part de l'utilisateur en touchant simplement l'icône  mode funzioni ou  accensione stand-by

Pendant cette configuration la LED d'état diffusera une LUMIERE ROUGE intermittente pendant le fonctionnement « Boost » et VIOLETTE pendant la période d'attente.

<sup>2</sup> Pendant le premier cycle, la modalité « Stand-by » a une durée de 9 heures.

### Modalité d'allumage « TIMER\_24 »

La modalité « Timer\_24 » permet d'activer la modalité « Boost » immédiatement pendant deux heures, après lesquelles le dispositif entrera en modalité « Stand-by<sup>1</sup> » pendant les 22 heures successives pour ensuite réactiver à nouveau la fonction « Boost ».

La modalité « Timer\_24 » est activée au moyen de la procédure suivante :

- Toucher une seule fois l'icône  accensione stand-by , continuer à appuyer sur l'icône  mode funzioni pendant un temps entre 6 et 9 secondes, temps identifié par l'émission, de la part du dispositif, par DEUX « BIP » consécutifs.

La cyclicité de la modalité « Timer\_24 » reste active pendant tous les jours jusqu'à la désactivation manuelle exécutée de la part de l'utilisateur avec une simple touche sur l'icône  accensione stand-by ou  mode funzioni

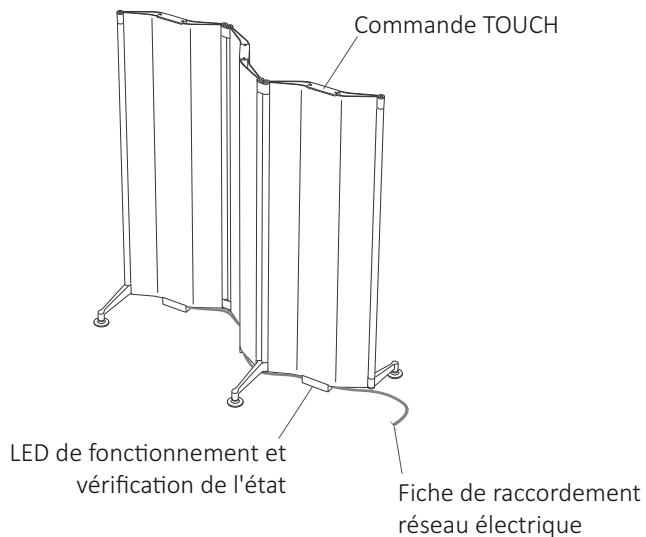
Pendant cette configuration la LED d'état diffusera une LUMIERE ROUGE intermittente pendant le fonctionnement « Boost » et VIOLETTE pendant la période de « Stand-by ».

<sup>3</sup> Pendant le premier cycle, la modalité « Stand-by » a une durée de 21 heures.

### Exemple pratique configuration « TIMER\_24 »

J'entre dans la salle de bains pour prendre une douche à 8h00 du matin, la salle de bains est froide ; je mets en service le « TIMER\_24 », Origami commence à chauffeur à la puissance maximum pendant les deux heures suivantes pour ensuite entrer en « Stand-by », le premier jour, pendant 21 heures (puis jusqu'à 7h00 du jour suivant), pendant 22 heures tous les autres jours, jusqu'à la désactivation de la modalité configurée. Cela signifie que le jour suivant je peux entrer prendre une douche à 8h00 dans la salle de bains déjà réchauffée par Origami, tous les jours suivant l'activation de la modalité « Timer\_24 » s'allumera de 7h00 à 9h00.

## POSITIONNEMENT COMMANDES TOUCH ET LED DE CONTROLE



### CONSEILS D'ENTRETIEN

Avant d'effectuer une opération d'entretien, éteindre l'appareil. Le choix des meilleurs matériaux et la qualité du double traitement de la surface protègent les appareils de chauffage Tubes contre la corrosion et contre les chocs. Un simple entretien garantit la durée de l'appareil.

Il est recommandé de suivre les conseils suivants :

- Nettoyer les parois externes de l'appareil de chauffage, utiliser de préférence un chiffon imbibé d'alcool.
- NE PAS utiliser de produits abrasifs ou corrosifs.

### Contrôles à effectuer en cas de non-fonctionnement ou anomalies

En cas de non fonctionnement de l'appareil, vous pouvez effectuer les contrôles suivants, en vous assurant que :

- L'appareil de chauffage soit raccordé correctement au réseau électrique.
- Le réseau électrique soit alimenté correctement.

### Service d'Assistance

En cas de mauvais fonctionnement persistant, anomalies répétées ou nécessité de pièces de rechange, contacter le revendeur auquel vous vous êtes adressés.

Pour faciliter la solution rapide du problème, s'assurer avoir pris note des informations suivantes :

- données reportées sur l'étiquette signalétique placée sur l'appareil.
- la référence commerciale Tubes indiquée sur la facture d'achat.

### GARANTIE

Le produit électrique est conforme à la directive 2014/30/UE (compatibilité électromagnétique EMC); Directive 2014/35/UE (Basse tension LVD); Directive RoHS 2014/65/CE; Directive 2014/53/UE RED (Radio Equipment Directive)

#### Cas d'annulation de la garantie :

La garantie Tubes ne peut être appliquée dans les conditions d'installation ou d'utilisation suivantes :

- Mise en œuvre, installation ou entretien non conforme à la norme en vigueur du Pays, aux règles de l'art et aux instructions d'utilisation du constructeur.

#### Elimination

Cet appareil n'est pas un déchet domestique ordinaire. Au moment de l'élimination il doit être déposé dans les centres de ramassage spécialement prévus pour le recyclage. En cas de remplacement, contactez le revendeur auquel vous vous êtes adressés. Cette gestion de la fin de vie d'un produit nous permet de préserver notre environnement et de limiter l'utilisation des ressources naturelles.

Le constructeur se réserve de modifier, sans préavis, le produit pour des améliorations techniques ou de construction.

### INSTRUCTIONS SPECIFIQUES POUR LA FRANCE

**Les appareils de chauffage à installation murale doivent être destinés au raccordement permanent à un réseau électrique fixe.**

Estimado Cliente:

Le agradecemos por haber elegido el calorífero ORIGAMI de Tubes, elaborado de acuerdo con nuestras normas de calidad, y deseamos que le resulte de su entera satisfacción.

## Introducción

Para el uso óptimo de este equipo, le recomendamos leer atentamente las siguientes instrucciones de uso, y conservarlas con sumo cuidado. Algunas de las advertencias indicadas a continuación podrían resultarle útiles en caso de que se presentasen problemas.

## ELECCIÓN DEL PUNTO DE POSICIONAMIENTO

El calorífero ORIGAMI se debe posicionar por lo menos a 40 cm de distancia de cualquier mobiliario, cortinaje, lámparas de pie, etc. para evitar que se deterioren. Además, el dispositivo NO se debe posicionar inmediatamente debajo de una toma de corriente. No hay ningún problema para paredes, escaleras y otras estructuras fijas de la vivienda.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y CONEXIÓN DEL CALORÍFERO

### Características técnicas

El calorífero ORIGAMI que ha adquirido ha pasado con éxito las pruebas requeridas, y todas las características correspondientes a la(s) resistencia(s) eléctrica(s) están indicadas en la etiqueta ubicada en la parte inferior del equipo, donde se encuentra la salida del cable eléctrico de conexión a la red.

Por lo tanto, se aconseja consultar dicha etiqueta antes de realizar la conexión a la red eléctrica.

### Conexión del calorífero

La conexión a la red eléctrica se debe efectuar respetando las siguientes consideraciones:

- la tensión de la red eléctrica debe coincidir con la tensión especificada en la etiqueta ubicada en la parte inferior del equipo, donde se encuentra la salida del cable eléctrico de conexión a la red.
- el cable de alimentación no debe estar dañado; si tal fuera el caso, la sustitución del cable puede ser efectuada única y exclusivamente por el fabricante, por un centro de asistencia técnica autorizado por el fabricante, o por un técnico con habilidades y conocimientos similares con el fin de evitar cualquier riesgo.

## UTILIZACIÓN EN LOS CUARTOS DE BAÑO

El equipo es de clase II y está protegido contra los chorros de agua. Por lo tanto, se puede instalar en los cuartos de baño con la condición de que la instalación cumpla con las normas vigentes y con las buenas prácticas del País en el cual se realice.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

### Premisas

El calorífero ORIGAMI se debe posicionar por lo menos a 40 cm de distancia de cualquier mobiliario, cortinaje, lámparas de pie, etc. para evitar que se deterioren. Además, el dispositivo NO se debe posicionar inmediatamente debajo de una toma de corriente.

 El equipo puede ser utilizado por niños que tengan MÁS de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no cuenten con experiencia o con el conocimiento necesario, siempre que estén bajo supervisión o luego de haber recibido instrucciones acerca del uso seguro del dispositivo y de haber comprendido los peligros que su uso conlleva. Las tareas de limpieza y mantenimiento que deben ser efectuadas por el usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión. Es necesario supervisar a los niños para cerciorarse de que no jueguen con el equipo. Los niños menores de 3 años se deben mantener a cierta distancia si no se encuentran bajo supervisión continua.

 Los niños de entre 3 y 8 años de edad solo pueden encender/apagar el equipo siempre que haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento y que los niños se encuentren bajo supervisión o reciban instrucciones sobre el uso seguro del equipo y entiendan los peligros relativos. Los niños de entre 3 y 8 años de edad NO deben conectar el enchufe, regular ni limpiar el equipo, ni realizar el mantenimiento que debe ser efectuado por el usuario.

 **ATENCIÓN** - Algunas partes del presente producto se pueden poner MUY CALIENTES y provocar quemaduras. Es necesario prestar especial atención cuando se encuentren presentes niños y/o personas vulnerables.

 **ATENCIÓN**- Este equipo de calefacción NO cuenta con un dispositivo de control de la temperatura ambiente. NO utilizarlo en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de abandonar la habitación por sus propios medios, a menos que se encuentren bajo supervisión constante.

 **ATENCIÓN** - Se puede utilizar este objeto para secar solo tejidos lavados con agua.

## INSTRUCCIONES DE USO

### Puesta en funcionamiento

Para utilizar ORIGAMI, ante todo es necesario conectar el cable de conexión a la toma de corriente eléctrica mediante el enchufe suministrado.

En este momento, el dispositivo emite dos sonidos de una duración de 0,5 segundos y los LED ubicados en la base del producto emitirán una LUZ BLANCA. ORIGAMI así se encuentra en estado de "Stand-by", es decir que está recibiendo alimentación eléctrica y a la espera de que el usuario escoga una de las 4 modalidades de calefacción que se describen a continuación. Para configurar la modalidad de calefacción deseada, se utilizan los siguientes mandos TÁCTILES.

Icono accensione stand-by



Icono mode funzioni

Para activar uno de los dos mandos, basta tan solo tocar ligeramente con el dedo el icono correspondiente al mando deseado. NO PRESIONAR. Cuando se activa una de las modalidades de encendido, el dispositivo emitirá un sonido de una duración aproximada de un segundo.

### Modalidad COMFORT

La modalidad comfort se activa mediante el siguiente procedimiento:

- En primer lugar, tocar el icono accensione stand-by ; de esta manera, el calorífero se pone en funcionamiento a la potencia MÍNIMA y el LED ubicado en la base del producto emite una LUZ AZUL.
- En segundo lugar, tocar el icono mode funzioni ; de esta manera, el calorífero se pone en funcionamiento a la potencia MEDIA y el LED ubicado en la base del producto emite una LUZ AMARILLA.
- En tercer lugar, tocar el icono mode funzioni ; de esta manera, el calorífero se pone en funcionamiento a la potencia MÁXIMA y el LED ubicado en la base del producto emite una LUZ ROJA.

Al continuar "tocando" el icono mode funzioni , se pasa automáticamente de una potencia a la otra en el siguiente orden: MÍNIMA/Azul- MEDIA/Amarilla- MÁXIMA/Roja.

Para colocar el producto en "Stand-by"<sup>1</sup>, simplemente "tocar" el icono accensione stand-by o mode funzioni , y el LED emitirá una LUZ BLANCA en este caso.

Para volver a activar la modalidad COMFORT, tan solo "tocar" nuevamente el icono accensione stand-by , y el producto se vuelve a encender en la misma posición que se encontraba antes de haber sido colocado en "Stand-by".

<sup>1</sup> El producto permanece encendido pero no emana calor.

### Modalidad "BOOST" 2h

La modalidad "Boost" pone el producto en funcionamiento automáticamente a la potencia MÁXIMA durante las 2 horas siguientes a la activación. Una vez transcurrido este periodo, el dispositivo regresará a la modalidad "Stand-by"<sup>1</sup>.

La modalidad "Boost" se activa mediante el siguiente procedimiento:

- Mantener "tocado" el icono mode funzioni durante un tiempo de entre 3 y 6 segundos; el tiempo preciso se identifica cuando el dispositivo emite un SOLO "BEEP"

que confirma la programación exacta.

Durante el funcionamiento en modalidad "Boost", el LED de estado del dispositivo emitirá una LUZ ROJA intermitente.

Para salir de esta modalidad y colocar el producto en "Stand-by"<sup>1</sup>, simplemente "tocar" el icono accensione stand-by o mode funzioni , y el LED emitirá una LUZ BLANCA en este caso.

### Modalidad de encendido "TIMER\_12"

La modalidad "Timer\_12" permite activar la modalidad "Boost" inmediatamente durante dos horas, una vez transcurridas las cuales el dispositivo regresará a la modalidad "Stand-by"<sup>1</sup> durante las siguientes 10 horas<sup>2</sup> para luego reactivar nuevamente la función "Boost".

La modalidad "Timer\_12" se activa mediante el siguiente procedimiento:

- Tocar una sola vez el icono accensione stand-by luego mantener "tocado" el icono mode funzioni durante un tiempo superior a 9 segundos; el tiempo preciso se identifica cuando el dispositivo emite TRES "BEEP" consecutivos.

El funcionamiento cíclico de la modalidad "Timer\_12" permanece activo todos los días hasta que el usuario realice la desactivación manual simplemente tocando el icono accensione stand-by o mode funzioni

Durante esta configuración, el LED de estado emitirá una LUZ ROJA intermitente durante el funcionamiento "Boost" y una LUZ VIOLETA durante el periodo de espera.

<sup>2</sup> Durante el primer ciclo, la modalidad "Stand-By" tiene una duración de 9 horas.

### Modalidad de encendido "TIMER\_24"

La modalidad "Timer\_24" permite activar la modalidad "Boost" inmediatamente durante dos horas, una vez transcurridas las cuales el dispositivo regresará a la modalidad "Stand-by"<sup>1</sup> durante las siguientes 22 horas<sup>3</sup> para luego reactivar nuevamente la función "Boost".

La modalidad "Timer\_24" se activa mediante el siguiente procedimiento:

- Tocar una sola vez el icono accensione stand-by luego mantener "tocado" el icono mode funzioni durante un tiempo de entre 6 y 9 segundos; el tiempo preciso se identifica cuando el dispositivo emite DOS "BEEP" consecutivos.

El funcionamiento cíclico de la modalidad "Timer\_24" permanece activo todos los días hasta que el usuario realice la desactivación manual simplemente tocando el icono accensione stand-by o mode funzioni

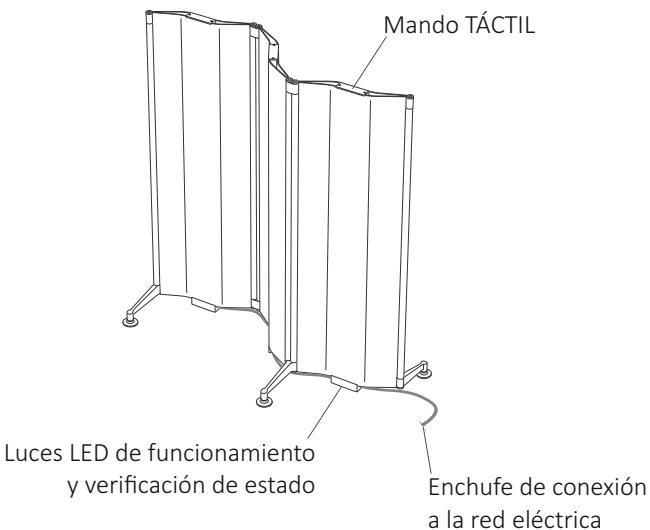
Durante esta configuración, el LED de estado emitirá una LUZ ROJA intermitente durante el funcionamiento "Boost" y una LUZ VIOLETA durante el periodo de "Stand-by" .

<sup>3</sup> Durante el primer ciclo, la modalidad "Stand-By" tiene una duración de 21 horas.

### Ejemplo práctico de configuración "TIMER\_24"

Entro al baño para utilizar la ducha a las 8.00 de la mañana, el baño está frío; activo el "TIMER\_24", Origami comienza a calefaccionar a la potencia máxima durante las dos horas siguientes para luego entrar en modo "Stand-by", el primer día, durante 21 horas (por lo tanto, hasta las 7.00 del día siguiente), y durante 22 horas todos los demás días, hasta la desactivación de la modalidad configurada. Esto significa que el día siguiente puedo entrar a ducharme a las 8.00 pero voy a encontrar el baño ya caliente debido a que Origami, durante todos los días siguientes a la activación de la modalidad "Timer\_24", se encenderá desde las 7.00 hasta las 9.00.

## POSICIONAMIENTO DE MANDOS TÁCTILES Y LED DE CONTROL



### CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

Antes de efectuar una operación de mantenimiento, apagar el equipo. La elección de los mejores materiales y la calidad del doble tratamiento de la superficie protegen los caloríferos Tubes contra la corrosión y los golpes. Un mantenimiento simple garantiza la duración del equipo. Se recomienda seguir las siguientes sugerencias:

- Limpiar las paredes externas del calorífero; utilizar preferiblemente un paño impregnado en alcohol.
- NO utilizar productos abrasivos o corrosivos.

### Controles que se deben efectuar en caso de que el equipo no funcione o presente anomalías

En caso de que el equipo no funcione, es posible efectuar los siguientes controles, asegurándose de que:

- El calorífero esté correctamente conectado a la red eléctrica.
- La red eléctrica esté recibiendo alimentación eléctrica correctamente.

### Servicio de Asistencia

En caso de mal funcionamiento persistente, anomalías repetidas o necesidad de piezas de recambio, contactar al vendedor al detalle donde se adquirió el producto.

Para facilitar una solución rápida del problema, asegurarse de haber tomado nota de la siguiente información:

- datos especificados en la etiqueta de identificación ubicada en el equipo
- la referencia comercial Tubes indicada en la factura de compra.

### GARANTÍA

El producto eléctrico cumple con las siguientes directivas: Directiva 2014/30/UE (compatibilidad electromagnética EMC), Directiva 2014/35/UE (Baja tensión LVD), Directiva RoHS 2014/65/CE, Directiva 2014/53/UE RED (Radio Equipment Directive – Directiva sobre Equipos Radioeléctricos)

#### Casos de anulación de la garantía:

La garantía Tubes no se puede aplicar en las siguientes condiciones de instalación o utilización:

- Tareas de puesta en servicio, instalación o mantenimiento que no cumplan con las normas vigentes en el País, con las buenas prácticas y con las advertencias de uso del fabricante.

### Eliminación

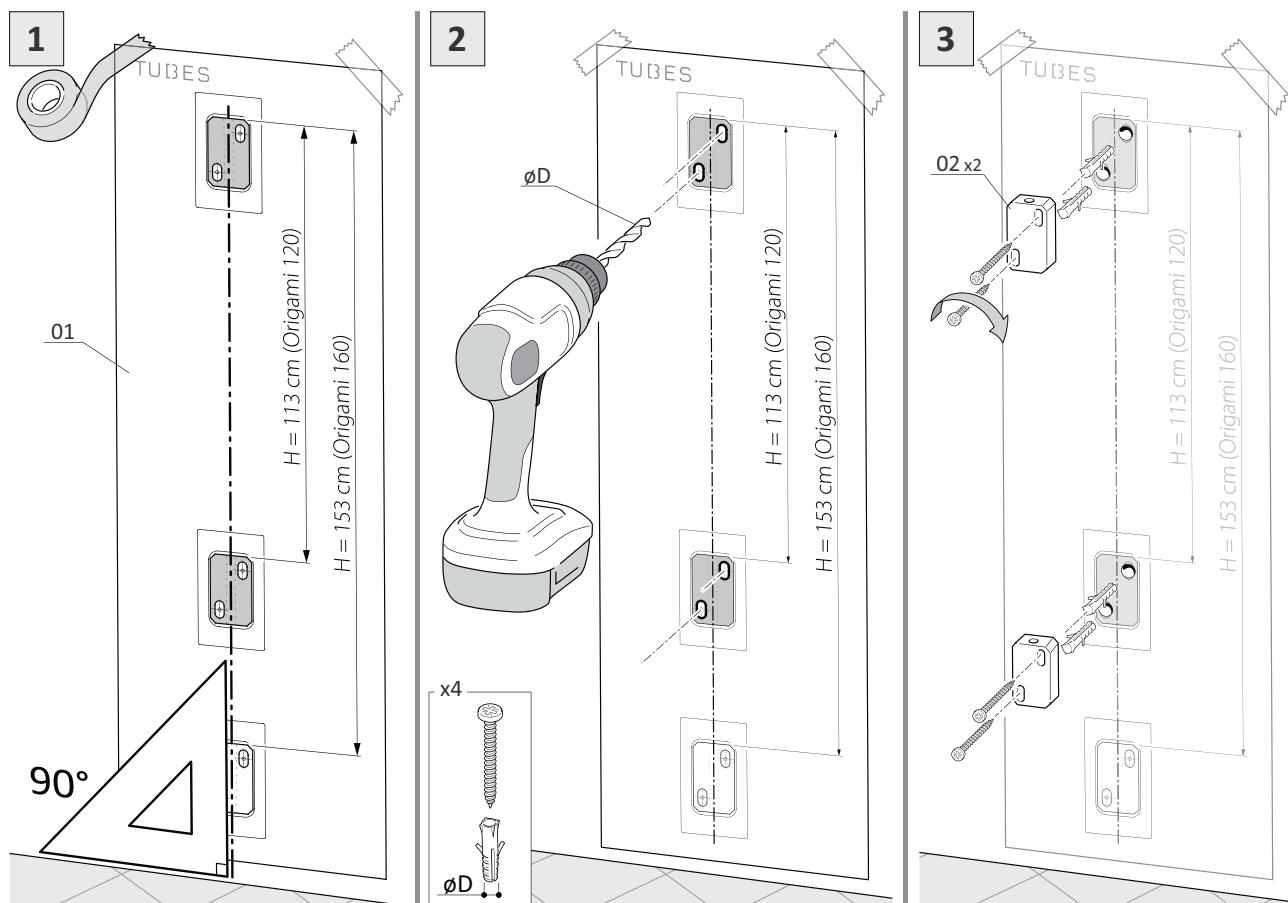
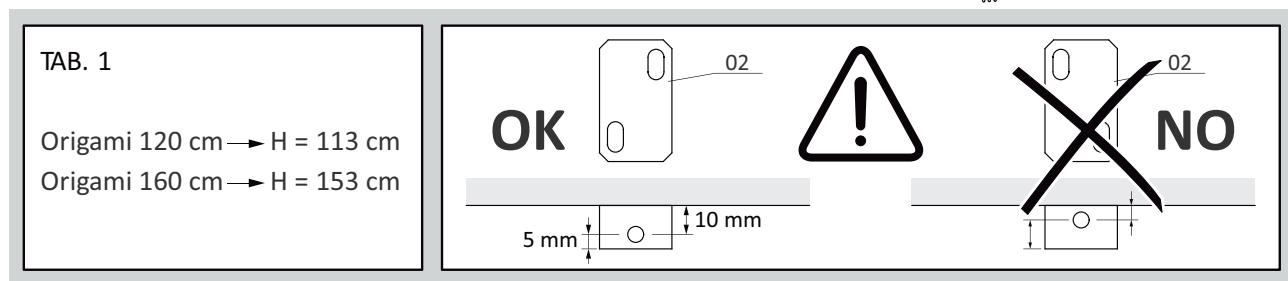
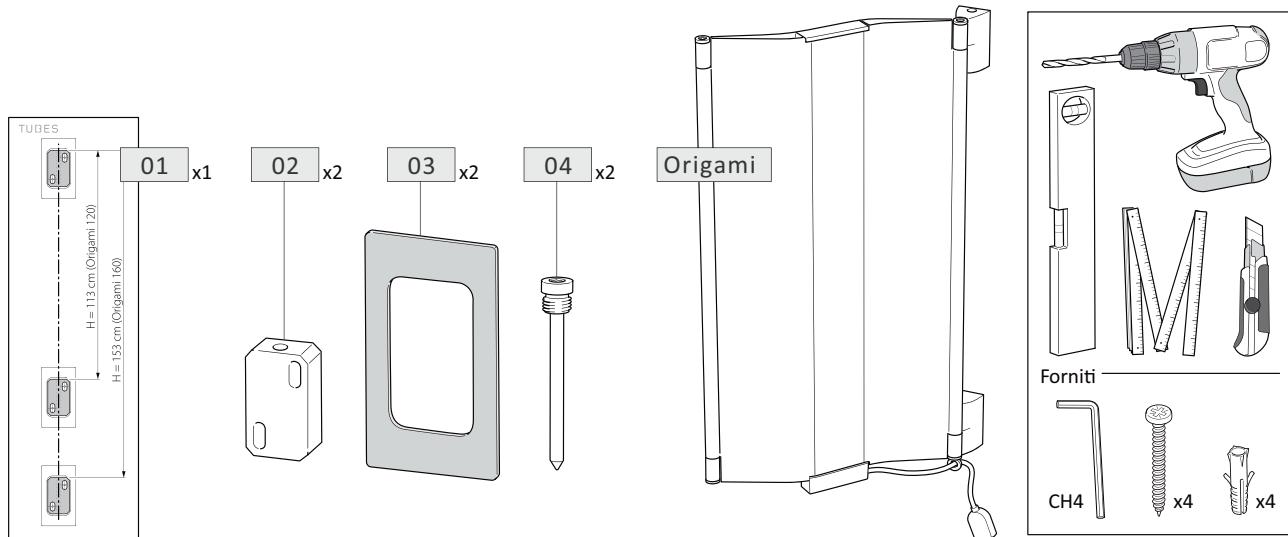
Este equipo no es un residuo doméstico normal. Al momento de desecharlo, se debe llevar a centros de recolección específicos para su reciclaje. En caso de sustitución, contactar al vendedor al detalle donde se adquirió el producto. Esta gestión del final de la vida útil de un producto nos permite proteger nuestro ambiente y limitar el uso de los recursos naturales.

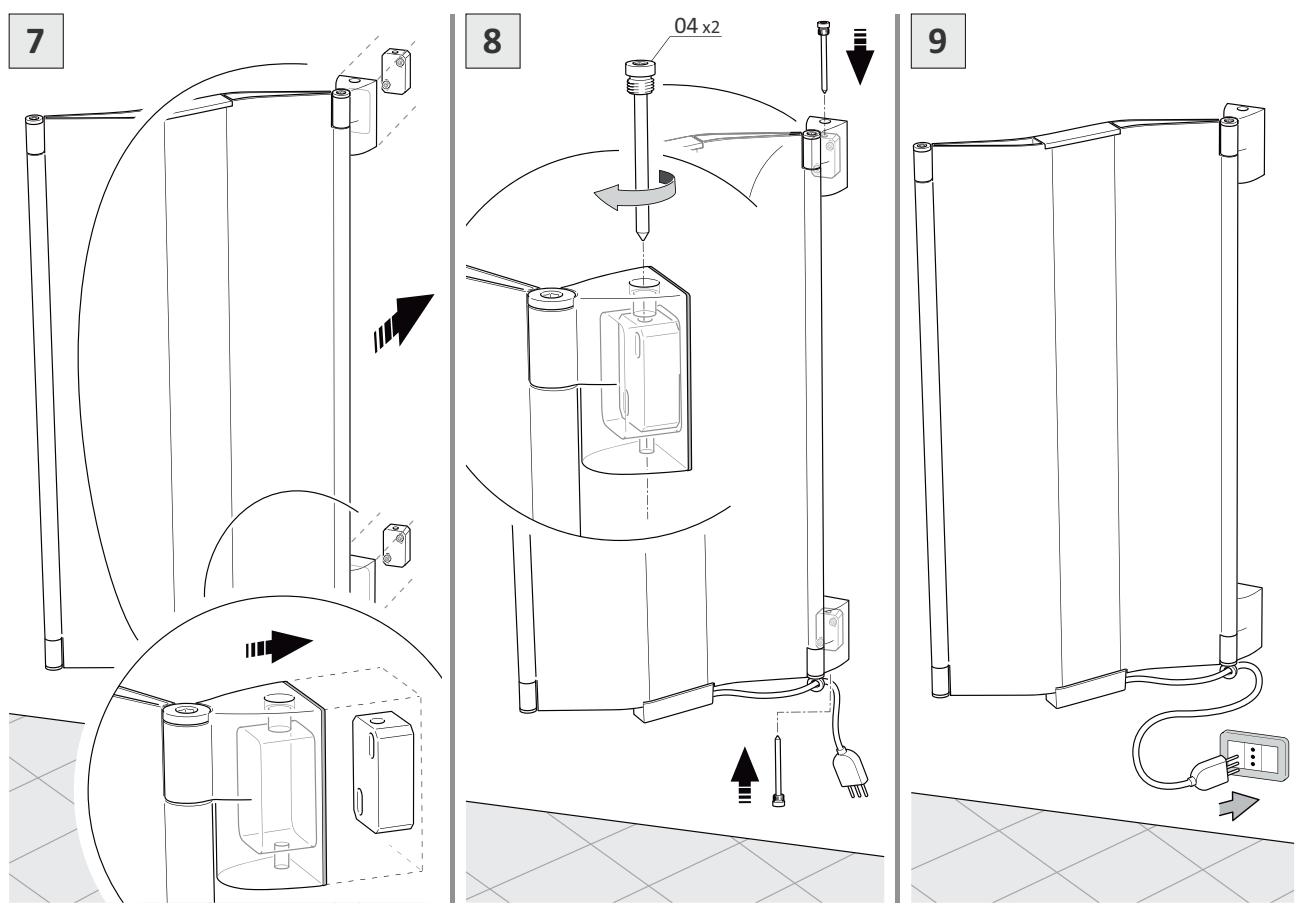
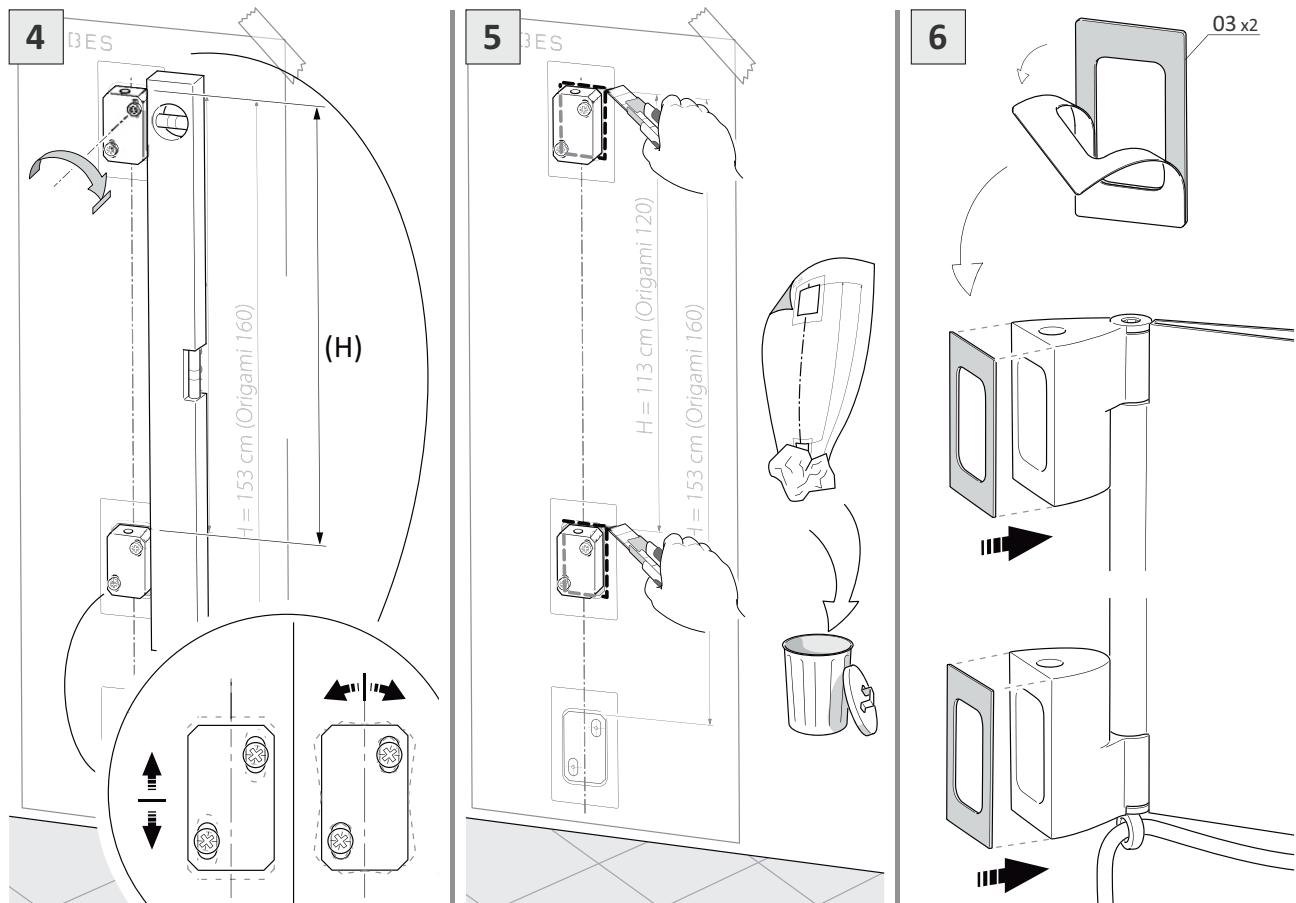
El fabricante se reserva el derecho de modificar el producto, sin previo aviso, para introducir mejoras técnicas o de fabricación.

### INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA FRANCIA

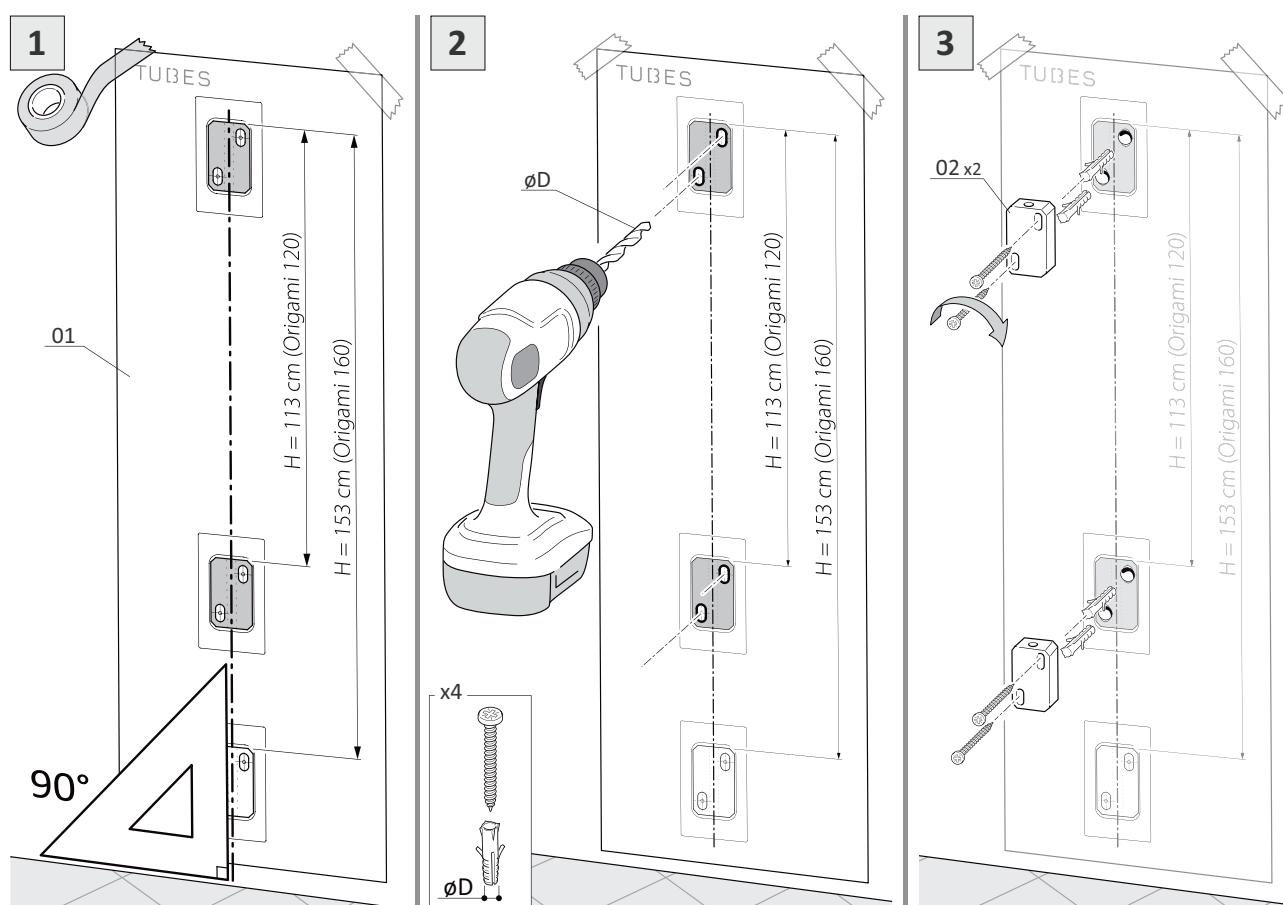
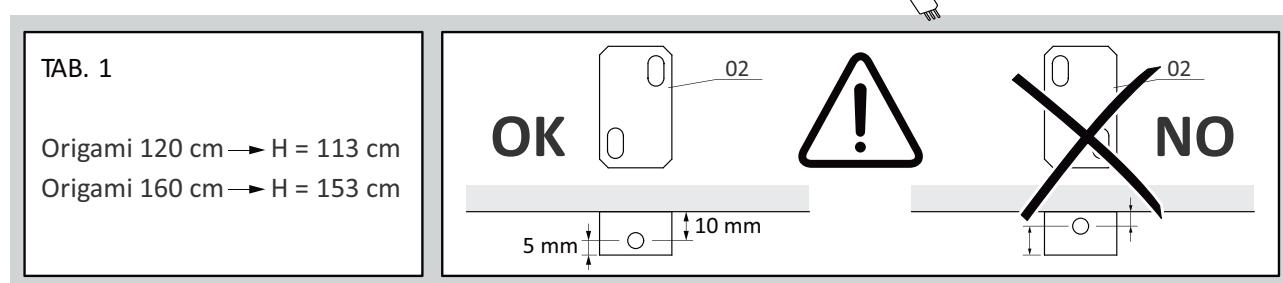
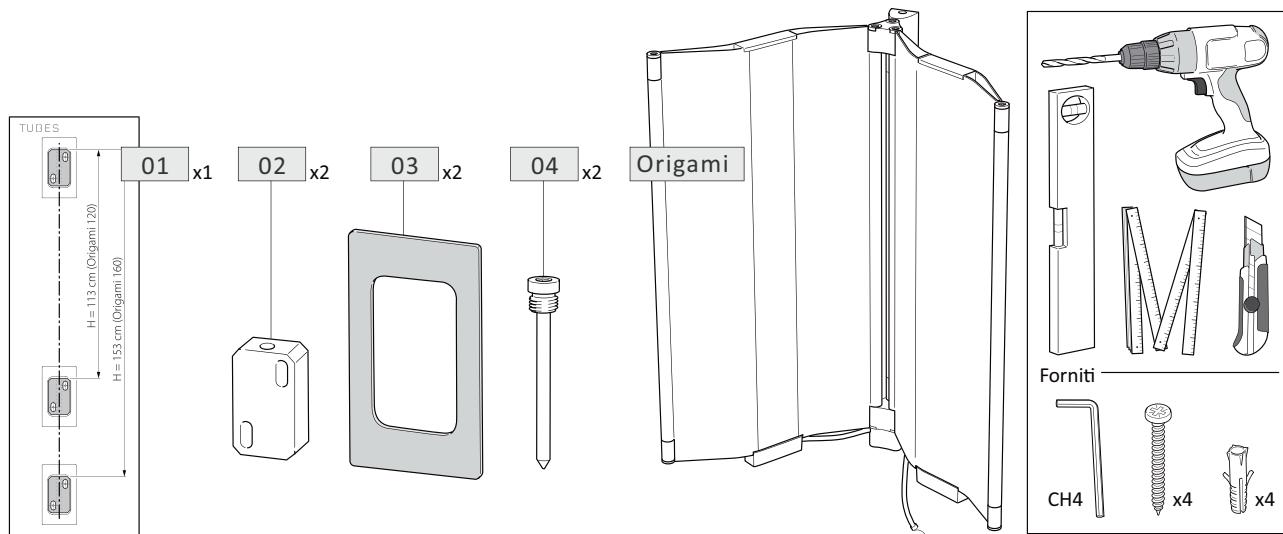
Los equipos de calefacción para habitaciones instalados en pared deben estar destinados a una conexión permanente a una red eléctrica fija.

Versione a parete Singolo Modulo- Single Module wall-mounted version- Wandversion mit Einzelmodul- Version murale Module Individuel- Versión de pared Módulo Individual





Versione a parete Doppio Modulo- Double Module wall-mounted version- Wandversion mit Doppelmodul- Version murale Double Module- Versión de pared Módulo Doble



Versone a parete Doppio Modulo- Double Module wall-mounted version- Wandversion mit Doppelmodul- Version murale Double Module- Versión de pared Módulo Doble

